

[Texte]

**Mr. Fisher:** So what the Americans started is now coming back to haunt the Canadian producers.

**Mr. Caceres:** That is why we are asking for a study, to see what kind of impact that cycle will have on the use of this methodology to illuminate what we will really be getting from the market where this level of involvement from the U.S. and the EC products is present.

**Mr. Fisher:** I certainly have a lot of problems with the whole concept. Thank you for this explanation, but it seems to me patently unfair when the American farmer is obviously suffering nothing and contributing nothing to the stabilization of his price and the Canadian producer is, which is also being factored in as part of the Canadian subsidy. It just seems to be very short-sighted on the part of the Canadian government.

**Ms Patty Townsend (Communication and Public Affairs Co-ordinator, Prairie Pools Inc.):** One aspect we were asking for at the beginning, when we were asking for them to delay opening the border, was related to the fact that... If you look at how the calculations were done, when Canada did try to make the calculations of the U.S. support, we talked about factoring the Export Enhancement Program in with the calculations, because it is partially due to the Export Enhancement Program that our support has been as high as it has been, because of the depressed prices.

Unfortunately, if you look at the calculations, the Export Enhancement Program was not factored in. We were asking for and would still like to see some sort of calculation of the effect of the Export Enhancement Program on our prices. Then they could have developed an adjustment figure that could have been used in the calculation of our support and would probably, we would predict, have resulted in the levels not having been equal this year.

**Mr. Fisher:** I agree with you for sure.

The representatives of the Ontario Wheat Producers' Marketing Board made reference to the fact that there has been an increase of 35% in agricultural products coming into the United States since the Free Trade Agreement was brought into effect. I did not have time to ask them to what products that increase referred and you may not know precisely what that increase relates to. Have you any idea what the 35% increase involves?

**Mr. Caceres:** We have the analysis of the trade relationship between Canada and the U.S. in wheat and wheat products and can give you a copy, sir.

**Mr. Fisher:** Has that trade increased since the Free Trade Agreement?

[Traduction]

**M. Fisher:** Donc, les producteurs canadiens sentent maintenant le contrecoup des mesures prises d'abord par les Américains.

**M. Caceres:** C'est pourquoi nous demandons la tenue d'une étude, pour déterminer quelles seront les répercussions de ce cycle sur la méthodologie utilisée, pour bien montrer ce que nous allons vraiment obtenir sur le marché compte tenu de cette intervention des Américains et de la Communauté européenne.

**M. Fisher:** Cette question soulève toutes sortes de problèmes. Je vous remercie de votre explication, mais il me semble grossièrement injuste que les producteurs américains n'aient de toute évidence aucun problème, et qu'ils n'aient pas à contribuer à leur programme de stabilisation des prix, alors que les producteurs canadiens y contribuent, et que cette contribution entre en ligne de compte dans le calcul des subventions canadiennes. Il me semble que le gouvernement canadien a manqué là de clairvoyance.

**Mme Patty Townsend (coordonnatrice des communications et des affaires publiques, Prairie Pools Inc.):** L'une des choses que nous réclamions au début, quand nous demandions que l'ouverture des frontières soit retardée, c'est que... En ce qui concerne la façon dont les calculs ont été effectués, quand le Canada a essayé d'évaluer les effets du programme américain de soutien des prix, nous avons dit qu'il faudrait tenir compte de l'Export Enhancement Program dans ces calculs parce que c'est en partie à cause de ce programme que notre propre programme de soutien des prix est aussi important, parce que les prix ont baissé.

Malheureusement, si l'on regarde ces calculs, on se rend compte qu'ils n'ont pas tenu compte de l'Export Enhancement Program. Nous demandions pourtant que les effets de ce programme sur nos prix soient calculés; nous aimerions encore que cela se fasse. Il aurait alors été possible d'établir un facteur de rajustement qui aurait pu être utilisé dans le calcul de notre programme de soutien des prix et qui aurait probablement, à notre avis, entraîné un écart entre les niveaux des deux pays cette année.

**M. Fisher:** Je suis tout à fait d'accord avec vous.

Les représentants de la Commission ontarienne de commercialisation du blé ont mentionné que l'importation de produits agricoles aux États-Unis, depuis l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange, avait augmenté de 35 p. 100. Je n'ai pas eu le temps de leur demander de quels produits il s'agissait; vous le savez peut-être. Avez-vous une idée des secteurs touchés par cette augmentation de 35 p. 100?

**M. Caceres:** Nous avons en main une analyse des échanges commerciaux entre le Canada et les États-Unis dans le domaine du blé et des produits du blé; je peux vous en donner un exemplaire, monsieur.

**M. Fisher:** Ces échanges se sont-ils intensifiés depuis l'Accord de libre-échange?